



C. K. MARITIME CO., LTD.

TOKYO OFFICE :
東京都中央区日本橋2-15-3
平和不動産日本橋ビル9F
TEL : 03-3271-1311
FAX : 03-3271-1307

OSAKA OFFICE:
大阪市中央区安土町3-2-14
イワタニ第二ビル12F
TEL : 06-6264-7631
FAX : 06-6264-7222

お客様各位

2025/2/10

TAN CANG GLORY号の動静につきまして

拝啓

貴下益々ご清栄の事とお喜び申し上げます。
平素は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。
さて、この度表題の件につきまして、本船TAN CANG GLORY号の動静につきまして
下記のとおりご報告申し上げます。

敬具

記

当該本船名/VOY : TAN CANG GLORY V-2505E/W
サービス港 : KOBE-OSAKA-MIZUSHIMA-BUSAN-INCHEON

2月5日午前11時頃、弊社の韓日航路サービスに投入している船舶である本船TAN CANG GLORY号が、MIZUSHIMA港を出港する直前に海上で油漏れが発見され本日2月7日現在まで出港できていない状況となっております。

事故直後に防除作業を行い、PSC(Port State Control/国土交通省管轄の外国船舶の監督)から油流出に対する原因調査及び検査が行われ、備船船舶であるため、船主側と出港できるよう継続協議中です。

これとは別に、当社では既に船積みされている貨物を優先処理するため、代替船の投入を積極的に検討しており、今後、変更事項がある場合は引き続きご案内いたします。

本事故によりスケジュール遅延など業務にご不便をおかけすることになり大変申し訳ございません。できるだけ早いうちに運航スケジュールが正常化できるように最善を尽くします。

以上



CK-Line Co., Ltd / Head Office

Boseung B/D 7-8F, 163-3, 2-Ga, Euljiro, Jung-Gu, Seoul, Korea

TEL : 82-2-3788-6841 FAX : 82-2-757-2890

수신 : 고객사 제위

작성일 : 2025년 2월 10일

발신 : 천경해운(주) 일본영업팀

제목 : KJH) M/V TAN CAN GLORY 기름 유출 사고 안내 (2)

1. 평소 성원하여 주심에 깊은 감사를 드리며, 귀사의 일익 번창하심을 기원드립니다.
2. 지난 2월 5일 오전 11시 경 당사의 한일 항로 서비스 (KJH) 에 투입 중인 선박인 M/V TAN CAN GLORY 호가 일본 MIZUSHIMA PORT 를 출항하기 직전 해상에서 기름 누출이 발견되어 금일 (2월 7일) 현재까지 출항하지 못하고 있는 상황입니다. (* Route : Kobe - Osaka - Mizushima -Busan - Incheon)
3. 사고 직후 방제 작업을 취하였으며 일본 항만국 (PSC) 에서 기름 유출에 대한 원인 조사 및 검사가 진행되었으며 용선 선박인 관계로 선주 측과 출항이 가능하도록 지속 협의 중입니다.
4. 이와 별개로 당사에서는 이미 선적되어 있는 화물의 우선 처리를 위해 대체선 투입을 적극 검토 중이며 이후 변동 사항이 있을 시 계속해서 안내드리도록 하겠습니다.
5. 본 사고로 인해 스케줄 지연 등 업무에 불편함을 드리게 되어 재차 대단히 송구하다는 말씀을 드리며, 최대한 빠른 시일 내에 운항 스케줄이 정상화 될 수 있도록 최선을 다하겠습니다. 감사합니다. 끝